Stiletto Heels
WWW.STILETTOHEELSTEAM.COM
DESIGN DEN WWW.FOXCAMS.BLOGSPOT.COM

staff

微熱(びねつ)ロリポップ。

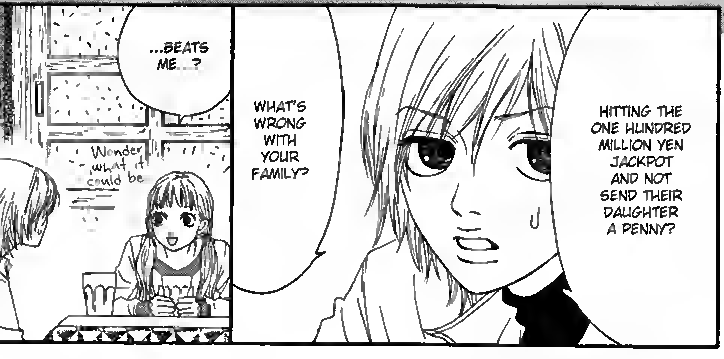
#0009

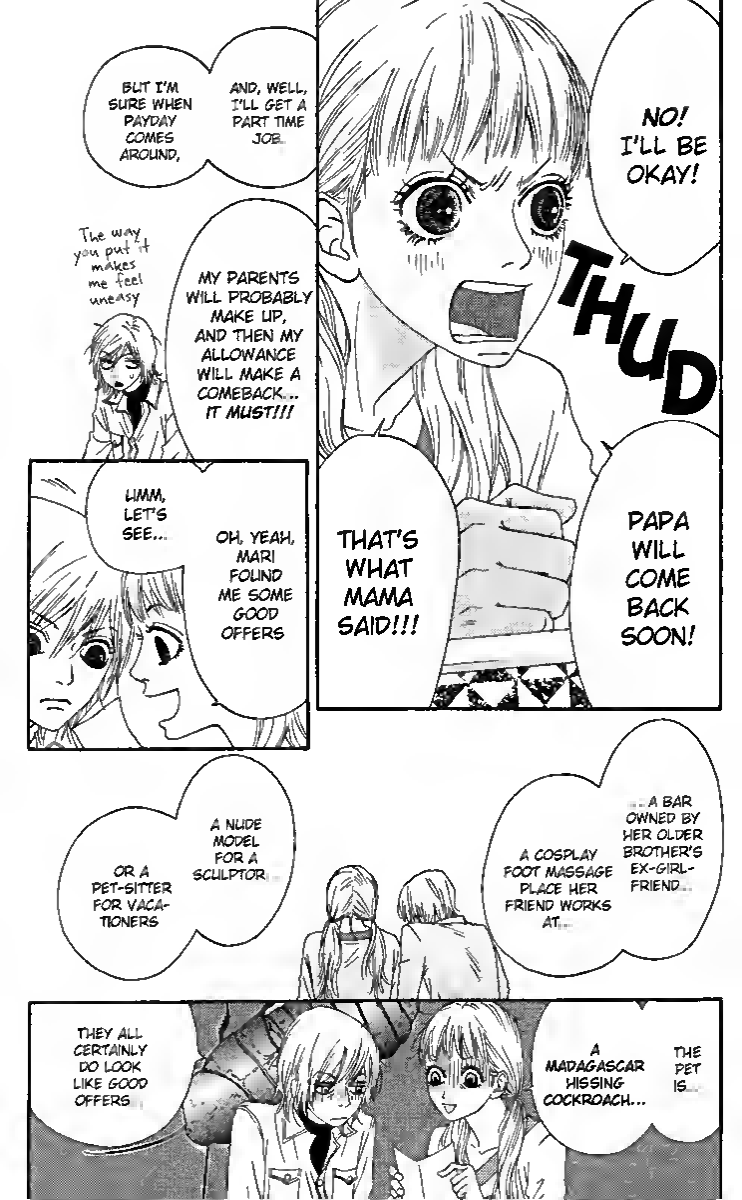
I COULDN'T IMAGINE HOW INSECURE I WOULD BE TO LOSE THAT NATURAL RIGHT.

EVEN THOUGH I WAS THE ONE WHO SAID SHE WAS AGAINST MOVING TO SHIZUOKA,

BUT IT WAS ONLY NATURAL TO LIVE ON MY PARENT'S MONEY AND TO GET ALLOWANCE FROM THEM

MY FAMILY HAS NEVER BEEN RICH,


...BEATS ME...?
Wonder what it could be
WHAT'S WRONG WITH YOUR FAMILY?
HITTING THE ONE HUNDRED MILLION YEN JACKPOT AND NOT SEND THEIR DAUGHTER A PENNY?

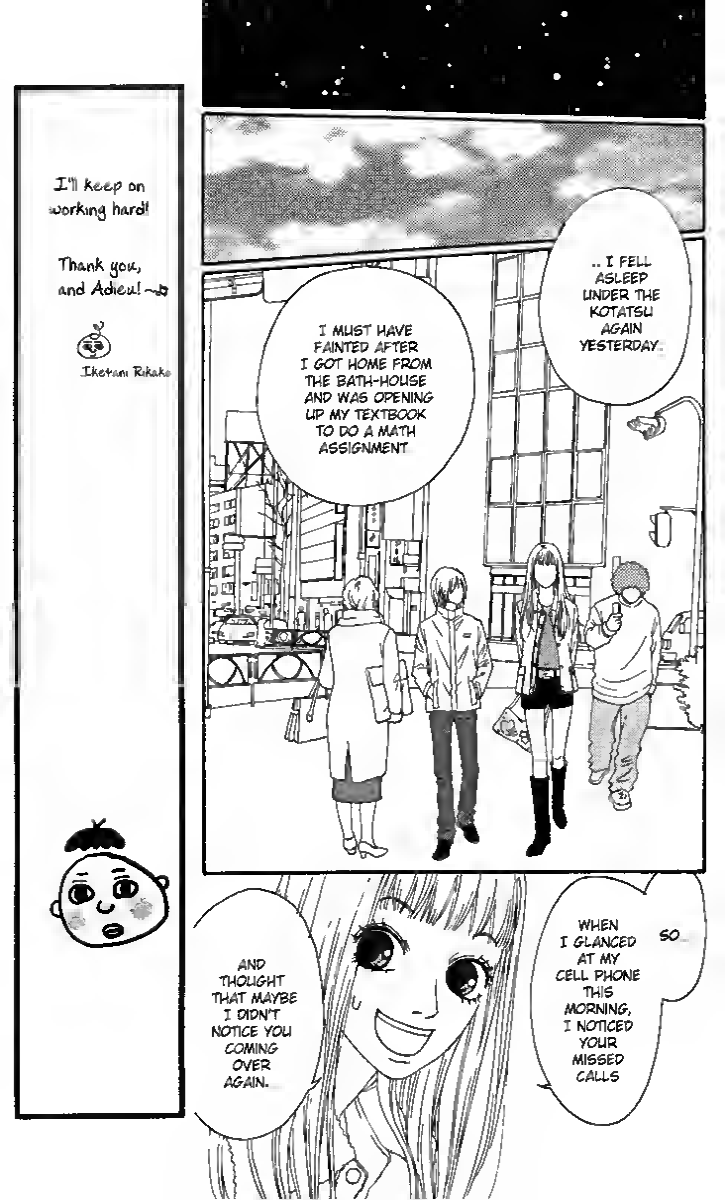

NO! I'LL BE OKAY!
THUD
PAPA WILL COME BACK SOON!
THAT'S WHAT MAMA SAID!!!
MY PARENTS WILL PROBABLY MAKE UP, AND THEN MY ALLOWANCE WILL MAKE A COMEBACK... IT MUST!!!
The way you put it makes me feel uneasy
BUT I'M SURE WHEN PAYDAY COMES AROUND,
AND, WELL, I'LL GET A PART TIME JOB.
HMM, LET'S SEE...
OH, YEAH, MARI FOUND ME SOME GOOD OFFERS
...A BAR OWNED BY HER OLDER BROTHER'S EX-GIRL-FRIEND...
A COSPLAY FOOT MASSAGE PLACE HER FRIEND WORKS AT...
A NUDE MODEL FOR A SCULPTOR...
OR A PET-SITTER FOR VACATIONERS
THEY ALL CERTAINLY DO LOOK LIKE GOOD OFFERS...
THE PET IS...
A MADAGASCAR HISSING COCKROACH...

SO YOU DECIDED TO GO WITH THE PUB?
HMM...
BUT TOMOYO'S AGAINST ME WORKING THERE BECAUSE HE SAYS THE DRUNKARDS ARE DANGEROUS
YEAH, IT HAS A BETTER HOURLY PAY THAN THE OTHERS
PLUS THEY PROVIDE MEALS, AND IT'S ONLY TWO STATIONS AWAY
WHAT ABOUT THE JOBS I INTRODUCED?
I took the time to find them, and the ex-girlfriend is reliable and safe, and foot massage is a skill and it's healthy for you, and the sculptor is pretty famous, and the pet-owners are super-wealthy, so the pay is ridiculously good.
URGH... THANKS, BUT I'LL SAVE THOSE FOR ANOTHER TIME.
HOW MANY DAYS ARE YOU PUTTING IN PER WEEK?
ALMOST EVERY DAY
STRAIGHT FROM PRACTICE TO 10 AT NIGHT.
EVERY DAY?!

I SEE SO MADOKA CAN'T SURVIVE WITHOUT WORKING THAT HARD.
WHO DO YOU THINK YOU ARE, CALLING MY GIRLFRIEND BY HER FIRST NAME?
AT FIRST... SHE SAID THIS WOULD BE HER FIRST TIME WORKING, SO SHE HAD TO HURRY AND GET USED TO IT.
BUT LATELY...
WORKING CAN ACTUALLY BE PRETTY FUN!

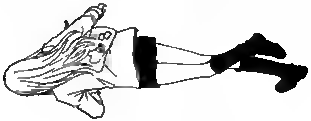
AND THE PEOPLE WHO WORK HERE ARE NICE
BUT IT'S FUN MEMORIZING ALL SORTS OF THINGS,
IT'S BUSY HAVING TO BALANCE BETWEEN WORK AND SPORTS,
WHAT'S MORE, I'LL GET PAID FOR MY LABOR.
I CAN'T WAIT UNTIL PAYDAY COMES!!
WELCOOO-OOME! ♡♡

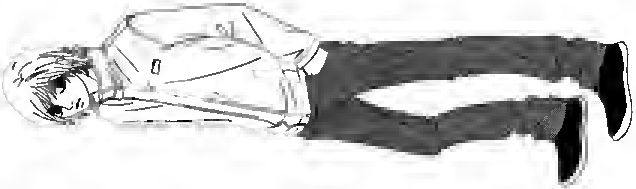
TRRRRRR...
TRRRR...
TRRR...
MADOKA.
knock
knock
knock
TCH.
bip
HEY, MADOKA
OPEN UP
MAN, SHE'S STILL ASLEEP...
PIRO PIRO PIRO
PIRO PIRO PIRO
Z z...
Z zz...
PIRO PIRO PIRO
PIRO PIRO PIRO


I'll keep on working hard!
Thank you, and Adieu! ~♪
Iketani Rikako
.. I FELL ASLEEP UNDER THE KOTATSU AGAIN YESTERDAY.
I MUST HAVE FAINTED AFTER I GOT HOME FROM THE BATH-HOUSE AND WAS OPENING UP MY TEXTBOOK TO DO A MATH ASSIGNMENT
SO...
WHEN I GLANCED AT MY CELL PHONE THIS MORNING, I NOTICED YOUR MISSED CALLS
AND THOUGHT THAT MAYBE I DIDN'T NOTICE YOU COMING OVER AGAIN.

I DIDN'T GO TO THE REAR HOUSE YESTERDAY
OH, REALLY? THANK GOODNESS!
.....
piro
piro
piro

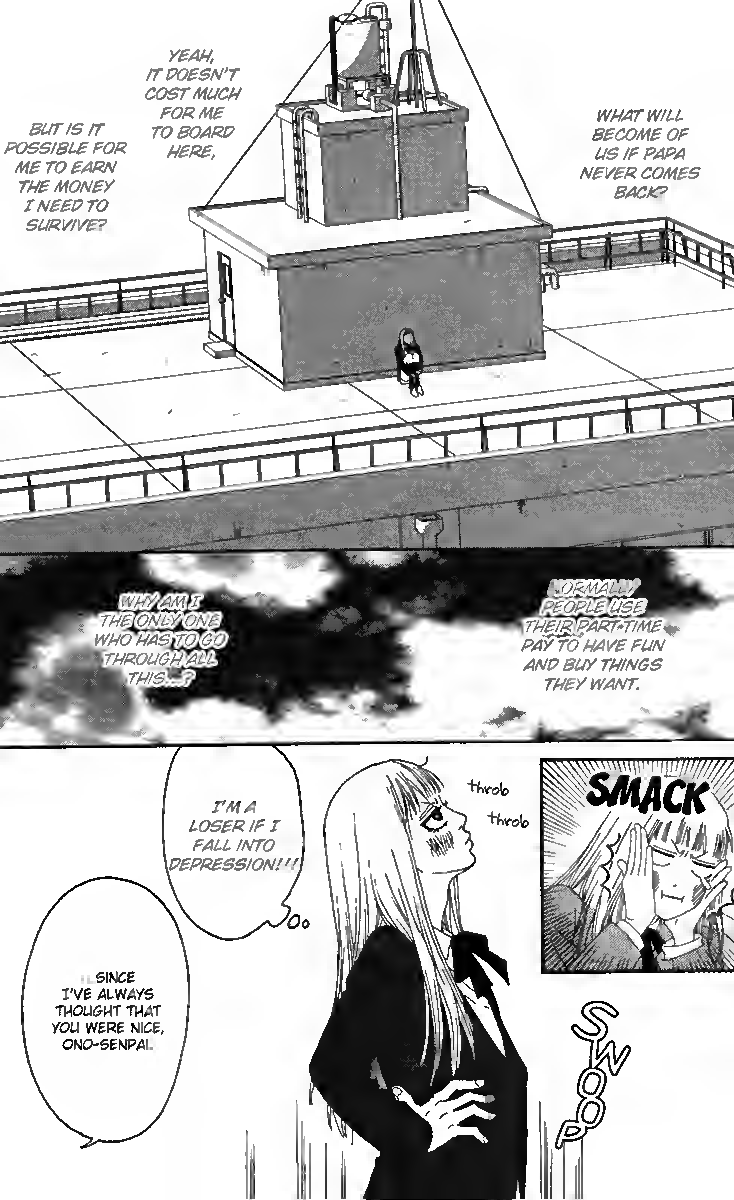
WELL, EVEN IF YOU TELL ME, TODAY IS, I'M...
JUST GO.
UM, UM,
BUT OUR DATE...
THAT PERSON'S IN TROUBLE, RIGHT?
IT'S OKAY. JUST GO
IT'S FINALLY SUNDAY...
And the sky's so clear...
OH, TOMOYO...!!! YOU'RE SO MATURE...!!!
I'LL MAKE IT UP TO YOU NEXT TIME!
THANKS, AND SORRY!





10000
LK403572
日本銀行
壱万円
日本国

*Translator's Note
A little over 480 USD.
HNGH... I'M SO HAPPY!!!
But would anyone normally bring it to school and show people?!
WONDERFUL, WONDERFUL
clap clap
YOU DID IT, MADOKA!!! FIRST EVER PART TIME EARNINGS IN YOUR LIFE!!! 48,500 YEN!!!*
WOAH! I'M TOTALLY RELIEVED FROM THE BOTTOM OF MY HEART.
PHEW
IT'S ONLY IN THE MIDDLE OF THE MONTH, BUT I'LL HAVE ENOUGH TO COVER THE ASAGI'S RENT.
It's his fault I have to work!!!
Some offic_ lady gave me a sarcastic remark!!!
An annoying old lady custo-mer...
WHENEVER I CALL MAMA, WHO STARTED AS A PART TIME [redacted] SUPERMARKET, SHE'S IN A RAGE.
BUT WE DIDN'T HEAR FROM HIM AS USUAL.
I THOUGHT HE WOULD COME BACK AFTER A MONTH.


BUT IS IT POSSIBLE FOR ME TO EARN THE MONEY I NEED TO SURVIVE?
YEAH, IT DOESN'T COST MUCH FOR ME TO BOARD HERE,
WHAT WILL BECOME OF US IF PAPA NEVER COMES BACK?
WHY AM I THE ONLY ONE WHO HAS TO GO THROUGH ALL THIS...?
NORMALLY PEOPLE USE THEIR PART-TIME PAY TO HAVE FUN AND BUY THINGS THEY WANT.
throb
throb
I'M A LOSER IF I FALL INTO DEPRESSION!!!
SINCE I'VE ALWAYS THOUGHT THAT YOU WERE NICE, ONO-SENPAI.
SMACK
SWOOP

YUCK!
ONO'S BEING ASKED OUT
I'VE ALWAYS LOVED THE WAY YOU ALWAYS SMILE.
ONO-SENPAI?
UM... IF YOU DON'T HAVE A GIRLFRIEND, WOULD YOU LIKE TO GO OUT WITH ME?
.....
.....
WHAT? ONO'S BEEN SILENT THE WHOLE TIME....
ONO-SENPAI?
UM
HUH?
YOU FINISHED?
SORRY, BUT YOU'RE NOT MY TYPE.

HUH?! WHO DO YOU THINK YOU ARE?!
...HM?
WAIT.
THIS IS IN SCHOOL, RIGHT?
ONO'S NOT HIS SMILING SELF.
YOU HAVEN'T NOTICED, MADOKA?
ONO-CHAN'S BEEN LIKE THAT FOR A WHILE NOW.
HE SUDDENLY CHANGED TO BEING RUDE AND COLD.
AT FIRST EVERYONE THOUGHT HE CAUGHT A DISEASE.
I DIDN'T NOTICE AT ALL.
So much has happened.
YOU'RE THE TYPE THAT CAN ONLY THINK ABOUT ONE THING AT A TIME.

There's no point in showing me the money.
Anyway, I'm not going to your place today.
YOU'RE TALKING ABOUT THE STREAM OF FANS MADE UP OF THE MOST ORDINARY PLAIN JANES WHO THE NOT-TOO-SHOWY, PRETTY GOOD-LOOKING, AND SMILEY-FACED ONO-CHAN MANAGED TO GATHER FOR HIMSELF?
GUYS ASIDE, HIS STOCKS HAVE PLUNGED AMONG A PORTION OF THE GIRLS
We belong to that group, too
REASON, HUH...?
MAYBE HE JUST GOT TIRED OF BEING A WOLF IN SHEEP'S CLOTHING
GORO-CHAN AND SAKATA DON'T UNDERSTAND WHY EITHER
NOW I SEE
SO THAT MEANS...
I'M NO LONGER THE ONLY PERSON IN SCHOOL WHO KNOWS HIS TRUE CHARACTER
Who cares about that?
Ha!
I HAVE TO LET HIM SEE MY FIRST EARNINGS!!
OH, YEAH! I SHOULD CALL TOMOYO

PISSES ME OFF.
Tomoyo..
bip
CLICK
AND EVERYTHING ELSE.
AND THAT AND THIS,
SO DOES THAT GUY,
AND THAT GUY,

BUT YOUR FEET ARE THE ONLY THINGS MOVING

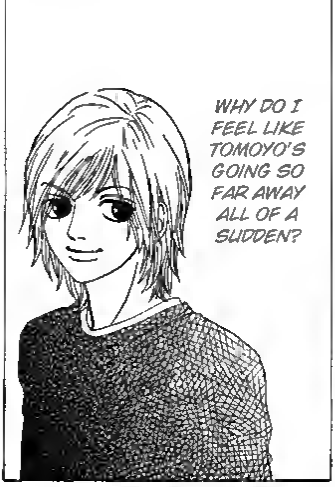
YOU FEEL AS IF YOU'RE WALKING,

YOU CAN'T LEAVE NO MATTER WHAT.

YOU KEEP ON WALKING AND WALKING BUT DON'T GO ANYWHERE.

I WAS SO WORRIED ABOUT TOMOYO I COULDN'T CONCENTRATE ON THE JOB...
I even knocked over a tray holding five cups and a tray with a plate of sashimi...
HIS VOICE SOUNDED EMPTY...
TOMOYO CLEARLY SOUNDED STRANGE
DURING THAT CALL...
"YOU'RE THE TYPE THAT CAN ONLY THINK ABOUT ONE THING AT A TIME."
I HAVEN'T NOTICED.
SINCE WHEN? JUST TODAY?
HE'S STILL OUT PLAYING WITH HIS FRIENDS.
HE HASN'T PICKED UP MY CALLS SINCE THEN...

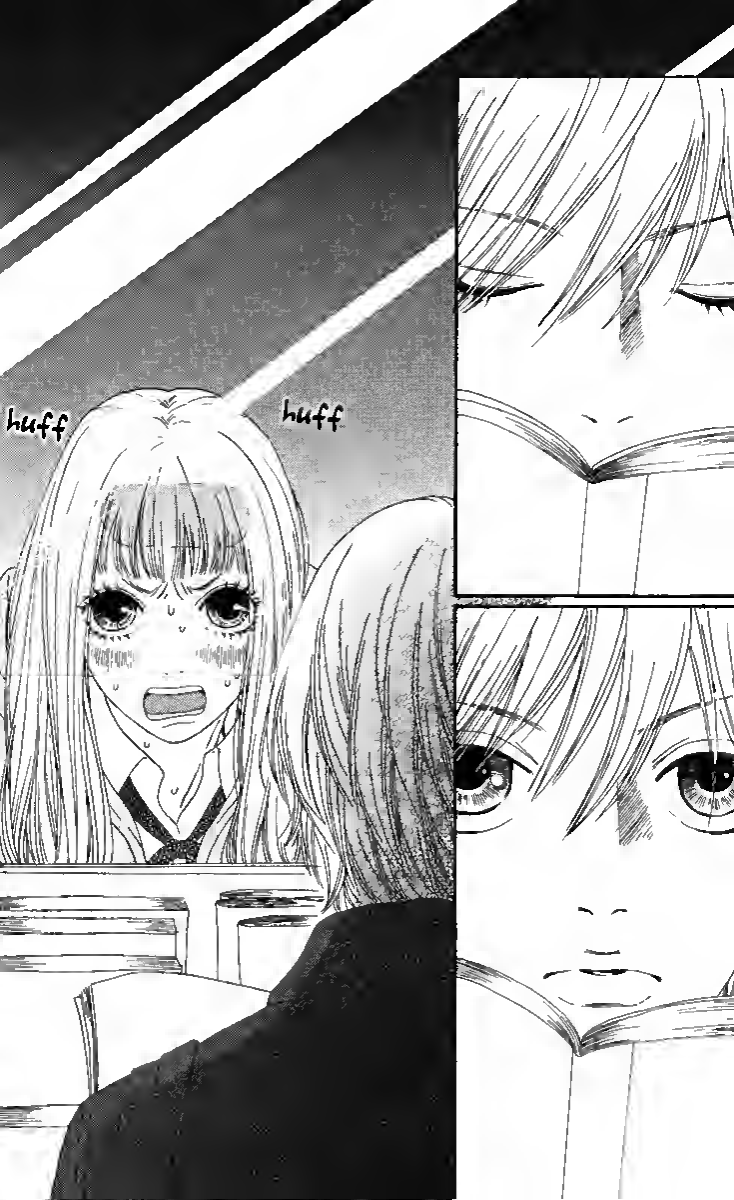
TOMOYO... HASN'T COME HOME YET...
IT DOESN'T MATTER WHERE, JUST GO AND LOOK!!!
BESIDES, WHERE AM I SUPPOSED TO DRIVE AROUND TO? LOOK...
IF YOU JUST WAIT A WHILE LONGER, HE'LL COME BACK HOME
AREN'T YOU WORRIED ABOUT HIM?!
TOMOYO?
TOMOYO, ARE YOU THERE?
TOMOYO
CLACK
23:03
I THOUGHT MAYBE HE SNUCK IN THROUGH THE WINDOW AGAIN...
...HE'S NOT HERE...


WHY DO I FEEL LIKE TOMOYO'S GOING SO FAR AWAY ALL OF A SUDDEN?

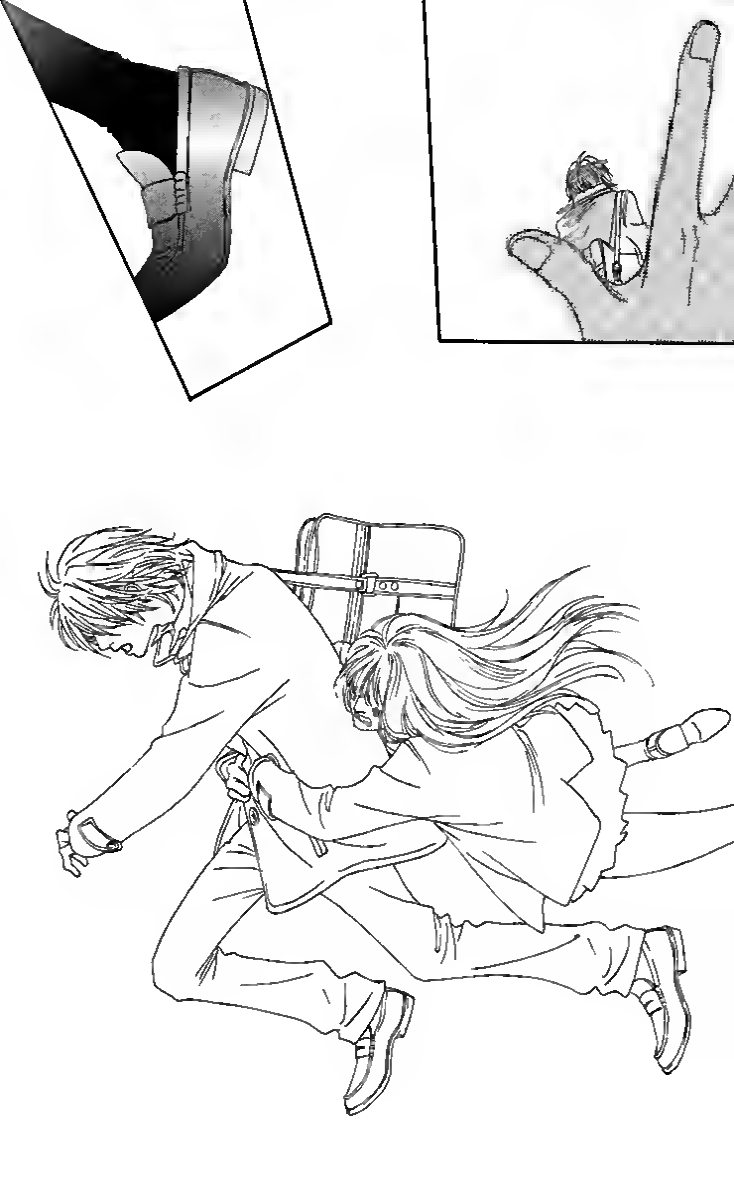
NO.
JUST NO.
IT SHOULDN'T HAVE TURNED OUT LIKE THIS.

I'VE BEEN SO ABSORBED IN MYSELF DURING THIS MONTH
THAT I DIDN'T PAY ANY ATTENTION TO TOMOYO.

I MIGHT NOT FIND HIM RUNNING RECKLESSLY LIKE THIS,
BUT...
WHERE ARE YOU, TOMOYO?
WHERE ARE YOU?
HUH?
TOMOYO.
WHAT ARE YOU DOING HERE?
THIS CONVENIENCE STORE'S FAR FROM YOUR HOUSE.
IGNORING ME, HUH?
WHATEVER.


huff
huff

TOMOYO!
WAIT, TOMOYO!
WAIT.
WAIT, DAMN IT!



WHOOSH
.....
OW...
I'M SORRY, TOMOYO.

.....
MY COAT'S DIRTY
FORGET THAT
LOOK.. IF SOMETHING'S BOTHERING YOU
AND YOU DON'T COME TO ME,
THEN I'LL THINK IT MUST BE BECAUSE I DID SOMETHING WRONG
I
WHAT...
.....
YEAH
I KNEW IT!!! SORRY!!!
HAVE I BEEN NEGLECTING YOU LATELY?!
ANYWAY, SORRY!!!

..DON'T APOLOGIZE. ARE YOU STUPID?!
I'M THE PATHETIC ONE HERE!!!
YOU'RE GOING THROUGH SO MUCH, BUT I ACTED LIKE A BRAT ON THE PHONE!
TOMOYO..
ANYWAY, WHAT ARE YOU DOING HERE?! AND WHY WERE YOU CHASING AFTER ME?!
You're psych!!!
WELL, I GOT REALLY WORRIED ABOUT YOU ALL OF A SUDDEN
WELL, THAT ASIDE ..
WOW!!! I SERIOUSLY FOUND YOU!!! IT'S A MIRACLE!!!
I found you in this vast Tokyo!!!
I DIDN'T FEEL LIKE GOING HOME, SO I LOITERED AROUND TOWN

I FEEL SO UNEASY WITHOUT MADOKA AROUND.

WAIT A MINUTE WHILE I GO AND WET THIS HANDKERCHIEF
OKAY.
Good, good It's the same Tomoyo as usual
But my knees hurt
'shhhhh'
KTUNK
TOMOYO!
JERK
DAD...
WHAT ARE YOU DOING IN THIS PLACE AT THIS HOUR?!
ANYWAY, GET INSIDE THE CAR.
NO, I'LL WALK HOME LATER...

BUT MY FRIEND IS OVER THERE...
SHE WAS ABOUT TO DESTROY MY PRECIOUS ANTIQUE IMARI PORCELAIN!!!
WHAT ARE YOU SAYING? YOUR MOTHER'S ANGRY, YOU KNOW!
DAD!
PA..
SO HE'S THE ONE TAKING YOU AROUND UNTIL THIS HOUR?
WAIT IN THE CAR WHILE I TELL THEM I'M LEAVING.
LET ME SEE HIM.
STOMP
STOMP

THERE'LL BE TROUBLE IF THE OLD HAG FINDS OUT THAT IT'S MADOKA...
WAIT, DAD!

HM?
DA...
WHAT? THERE'S NO ONE HERE.
YOUR BAG'S THERE, THOUGH

収録作品メモ

「微糖ロリポップ」②巻 ■クッキー・平成19年2月号から6月号に掲載

JASRAC 出0708415-701

♥りぼんマスコットコミックス クッキー

微糖ロリポップ②

2007年7月18日　第1刷発行

著者　池谷理香子
©Rikaco Iketani 2007

編集　株式会社 創美社
〒101-0051 東京都千代田区神田神保町2－2
共同ビル
電話 03(3288)9823

発行人　磯田憲治

発行所　株式会社 集英社
〒101-8050 東京都千代田区一ノ橋2－5－10
電話 編集部 03(3230)6175
販売部 03(3230)6191
読者係 03(3230)6076

Printed in Japan
印刷所　凸版印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して集英社読者係宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。
本書の一部または全部を無断で複写（複製）することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN978-4-08-856760-0 C9979

Forbid
den
FGSCANS.BLOGSPOT.COM

YES!!
FORBIDDEN GARDEN IS RECRUITING DOES ANYONE FEEL UP TO THE CHALLENGE OF RISKING YOUR LIVES FOR SOMETHING I LOVE?
WE NEED CLEANERS, TYPESETTERS, EDITORS, AND TRANSLATORS - SO DO YOU HAVE A USEABLE SKILL?
YOU TWO ARE UP FOR THE CHALLENGE RIGHT?
Ryohh!!
AWESOME.
HOORAY!
THEN, LET'S JOIN FORCES AND RULE THE WORLD!!
AHHH!!!
LET'S GO BEFORE SHE SEES US
THE WORLD...OR JUST SCANLATE...
YOU...CHOICE.

HTTP://FGSCANS.BLOGSPOT.COM

TRANSLATORS & EDITORS WANTED!!!

Stiletto Heels is looking for editors for some of our seinen, josei and shoujo projects
Please contact **stilettoheelsteam@gmail.com** to apply

(We promise we won't bind and torture you)
(unless we really have to)